



JOURNALS

No. 121

Monday, May 25, 2026

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 121

Le lundi 25 mai 2026

11 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, John Nater (Perth—Wellington), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Todd Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Ted Falk (Provencher), — That Bill S-233, An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, May 27, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), moved, — That, in relation to Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, not more than one further sitting day shall be allotted to the consideration at second reading stage of the bill; and

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, John Nater (Perth—Wellington), vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Todd Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par Ted Falk (Provencher), — Que le projet de loi S-233, Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 27 mai 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), propose, — Que, relativement au projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, au plus un jour de séance supplémentaire soit accordé aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture de ce projet de loi;

That, 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders on the day allotted to the consideration at second reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 120 — Vote n^o 120)

YEAS: 171, NAYS: 167

POUR : 171, CONTRE : 167

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Begum	Belanger (Desnethé—Missinipi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blois	Brière	Carney	Carr
Casey	Chagger	Champagne	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	d'Entremont	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Earle	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy
Fanjoy	Fergus	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Gasparro
Gerretsen	Gladu	Gould	Grant
Greaves	Guay	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Harrison	Hepfner	Hirtle
Hodgson	Hogan	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jaczek	Jeneroux
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Klassen	Koutrakis	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
LeBlanc	Leitão	Lightbound	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney	Martin
McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Ménard	Mendès	Michel
Miedema	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Rocheffort
Romanado	Royer	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Sodhi	Solomon	Sousa	St-Pierre
Sudds	Tesser Derksen	Thompson	Turnbull

provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), seconded by Dane Lloyd (Parkland), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, since the bill reflects the Prime Minister’s approach to credit-card budgeting by:

(a) adding \$37.5 billion in inflationary, net new spending;

(b) running a deficit more than double the \$31 billion last projected when Justin Trudeau was prime minister;

(c) continuing to drive inflation up through the creation of more bureaucracies, rather than taking meaningful action to confront the affordability challenges facing Canadians by axing the taxes on groceries, eliminating the fuel standard and industrial carbon tax, scrapping the food packaging tax to make life affordable again; and

(d) failing to cut inflationary spending, currently being racked up on the country’s credit card, such as the Alto rail project, the Liberal gun grab, excessive use of external consultants, foreign aid, corporate welfare, and taxpayer-funded handouts for fake asylum claimants”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), seconded by Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), — That, given that,

(i) the Cowichan Tribes v Canada decision created massive uncertainty around fee simple property, the legal basis on which Canadians and businesses alike own their homes and land,

économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l’amendement de Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), appuyé par Dane Lloyd (Parkland), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, puisque le projet de loi est à l’image de l’approche « mettons tout sur la carte de crédit » que préconise le premier ministre en matière de planification budgétaire, en :

a) ajoutant 37,5 milliards de dollars de nouvelles dépenses nettes inflationnistes;

b) affichant un déficit deux fois plus élevé, et même plus, que le déficit de 31 milliards de dollars qui était prévu à l’époque où Justin Trudeau était premier ministre;

c) continuant de faire grimper l’inflation par la multiplication des structures bureaucratiques plutôt que par la prise de mesures concrètes pour s’attaquer aux défis liés à l’abordabilité auxquels sont confrontés les Canadiens au moyen de l’abolition des taxes sur les produits alimentaires, de l’élimination de la taxe liée à la norme sur les carburants et de la taxe sur le carbone pour les industries, de la suppression de la taxe sur l’emballage des aliments afin que le coût de la vie redevienne abordable;

d) ne réussissant pas à couper les dépenses inflationnistes et en rajoutant au contraire sur la carte de crédit du pays, à commencer par le projet de chemin de fer Alto, le programme libéral de saisie des armes à feu, le recours excessif aux experts-conseils de l’externe, l’aide étrangère, l’aide aux entreprises parasites et les transferts financés par les contribuables à des faux demandeurs d’asile ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l’article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l’article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l’article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), appuyé par Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights), — Que, étant donné que,

(i) la décision Cowichan Tribes v Canada a créé une énorme incertitude relativement à la propriété en fief simple, fondement juridique sur lequel reposent les droits de propriété immobilière et foncière des Canadiens et des entreprises,

(ii) this decision is already having significant impact on home values and the financing of projects,

(iii) the subsequent Musqueam Rights Recognition Agreement has deepened uncertainty and failed to say anything definitive about fee simple property, deepening uncertainty and creating a dangerous precedent with potentially serious consequences,

(iv) the government implemented the Directive on Civil Litigation Involving Indigenous Peoples, that includes Litigation Guideline #14, which discourages government lawyers from using all available arguments to defend private property rights,

the House:

(a) call on the government to put private property first in the Cowichan case, arguing that it has priority over all other title;

(b) call on the government to replace Litigation Guideline #14 from the Attorney General of Canada's Directive on Civil Litigation Involving Indigenous Peoples that prevented the federal government from defending property rights in the Cowichan case, with a guideline that requires the federal government to aggressively defend property rights in all litigation;

(c) call on the government to make no agreement without explicit property protection so that fee simple property rights are enshrined in all future agreements with First Nations;

(d) call on the government to publish a plan within 30 days to protect property rights for Canadians affected by the Cowichan decision and Musqueam agreement - from the Prime Minister and with specific commitments and timelines; and

(e) appoint a special committee with the mandate to study all legal, constitutional and political steps that can be taken to protect private property rights in Canada, provided that,

(A) the committee be composed of 10 members, of which five shall be from the government party, four shall be from the official opposition and one shall be from the Bloc Québécois,

(B) the whips of the recognized parties shall deposit with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee within three sitting days after the adoption of this motion,

(C) changes to the membership of the committee shall be effective immediately after notification by the whip has been filed with the Clerk of the House,

(D) membership substitutions be permitted, if required, in the manner provided for in Standing Order 114(2),

(E) the Clerk of the House shall convene an organizational meeting within five sitting days of the appointment of the committee's membership,

(ii) cette décision a déjà des effets importants sur la valeur des résidences et le financement des projets,

(iii) l'entente subséquente de reconnaissance des droits des Musqueam a accru l'incertitude et n'a pas apporté de réponse claire concernant la propriété en fief simple, ce qui a aggravé l'incertitude et créé un dangereux précédent susceptible d'avoir de graves conséquences,

(iv) le gouvernement a adopté la Directive du procureur général du Canada sur les litiges civils mettant en cause les peuples autochtones, dont la ligne directrice n° 14 recommande aux avocats du gouvernement de ne pas invoquer tous les arguments à leur disposition pour défendre les droits liés à la propriété privée,

la Chambre :

a) demande au gouvernement de donner la priorité à la propriété privée dans le cas des Cowichan, en indiquant qu'elle prime tout autre titre;

b) demande au gouvernement de remplacer la ligne directrice n° 14 de la Directive du procureur général du Canada sur les litiges civils mettant en cause les peuples autochtones, qui a empêché le gouvernement fédéral de défendre les droits de propriété dans l'affaire Cowichan, par une autre qui exige que le gouvernement défende vigoureusement les droits de propriété, quel que soit le litige;

c) demande au gouvernement de ne conclure aucune autre entente sans protection explicite de la propriété afin que les droits de propriété en fief simple soient garantis dans toutes les ententes futures avec les Premières Nations;

d) demande au gouvernement de publier un plan dans les 30 jours afin de protéger les droits de propriété des Canadiens touchés par la décision Cowichan et l'entente des Musqueam - émanant du premier ministre et comportant des engagements et des échéanciers précis;

e) nomme un comité spécial ayant le mandat d'étudier toutes les mesures juridiques, constitutionnelles et politiques pouvant être prises pour protéger les droits de propriété privée au Canada, pourvu que,

(A) le comité soit formé de 10 membres, dont cinq du parti ministériel, quatre de l'opposition officielle, et un du Bloc Québécois,

(B) les whips des partis reconnus déposent auprès du greffier de la Chambre la liste de leurs membres qui siégeront au comité dans les trois jours de séance suivant l'adoption de cette motion,

(C) les changements apportés à la composition du comité entrent en vigueur dès le dépôt de l'avis du whip auprès du greffier de la Chambre,

(D) les membres du comité puissent se faire remplacer au besoin, conformément à l'article 114(2) du Règlement,

(E) le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du comité dans les cinq jours de séance suivant la nomination des membres du comité,

(F) notwithstanding Standing Order 106(2), the chair of the committee shall be a member of the official opposition, the first vice-chair shall be a member of the government party and the second vice-chair shall be a member of the Bloc Québécois,

(G) the quorum of the committee be as provided for in Standing Order 118 and that the Chair be authorized to hold meetings to receive evidence and to have that evidence printed when at least four members are present, including one member of an opposition party and one member from the government party,

(H) the committee have all of the powers of a standing committee, as well as the power (i) to travel, accompanied by the necessary staff, within Canada, (ii) to authorize video and audio broadcasting of any or all of its proceedings,

(I) the provisions of Standing Order 106(4) shall also extend to the committee,

(J) the committee shall have the first priority for the use of House resources for committee meetings,

(K) it be an instruction to the committee that it hold at least 12 meetings and present an interim report before June 19, 2026.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

(F) nonobstant l'article 106(2) du Règlement, le président du comité soit un membre de l'opposition officielle, le premier vice-président, un membre du parti ministériel, et l'autre vice-président, un membre du Bloc Québécois,

(G) le quorum du comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, et le président soit autorisé à tenir des séances afin de recevoir et de publier des témoignages lorsqu'au moins quatre membres sont présents, dont un membre d'un parti de l'opposition et un membre du parti ministériel,

(H) le comité dispose de tous les pouvoirs d'un comité permanent, ainsi que du pouvoir (i) de voyager au Canada, accompagné par le personnel requis, (ii) d'autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations,

(I) les dispositions de l'article 106(4) du Règlement s'appliquent au comité,

(J) le comité bénéficie de la priorité absolue à l'égard de l'utilisation des ressources de la Chambre pour ses réunions,

(K) une instruction soit donnée au comité de tenir au moins 12 réunions et de présenter son rapport provisoire avant le 19 juin 2026.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 121 – Vote n° 121)

YEAS: 139, NAYS: 199

POUR : 139, CONTRE : 199

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Block	Bonk	Borrelli
Bragdon	Brassard	Brock	Calkins
Caputo	Chambers	Chong	Cobena
Cody	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell
DeRidder	Diotte	Doherty	Dowdall
Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)
Gallant	Généreux	Genuis	Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)
Godin	Goodridge	Gourde	Groleau
Guglielmin	Gunn	Hallan	Hardy
Ho	Hoback	Holman	Jackson
Jansen	Jivani	Kelly	Jahanna
Kibble	Kirkland	Konanz	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lawton
Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Mahal	Majumdar
Malette (Kapusksing—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel	Mazier
McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)	Melillo
Menegakis	Moore	Morin	Morrison

Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Poillievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Reynolds	Richards	Roberts
Rood	Ross	Rowe	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shipley
Small	Steinley	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Williamson	Zimmer – 139	

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Begum	Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)
Bendayan	Bittle	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blois	Bonin	Boulerice	Brière
Brunelle-Duceppe	Carney	Carr	Casey
Chagger	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	DeBellefeuille	d'Entremont	Deschênes
Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Earle	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Eyolfson	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Garon	Gasparro
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gladu	Gould	Grant	Greaves
Guay	Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu
Hanley	Harrison	Hepfner	Hirtle
Hodgson	Hogan	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jaczek	Jeneroux
Johns	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Klassen	Koutrakis
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	LeBlanc
Leitão	Lemire	Lightbound	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney	Martin
May	McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson	Ménard
Mendès	Michel	Miedema	Mingarelli
Morrissey	Myles	Naqvi	Nathan
Nguyen	Noormohamed	Normandin	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Perron	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Rocheffort
Romanado	Royer	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky
Schiefke	Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Sodhi	Solomon
Sousa	Ste-Marie	St-Pierre	Sudds
Tesser Derksen	Thériault	Thompson	Turnbull

**Valdez
Watchorn
Zahid**

**van Koeverden
Weiler
Zerucelli**

**Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi – 199**

**Villeneuve
Yip**

PAIRED — PAIRÉS

Miller

Plamondon – 2

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence), seconded by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence), — That Bill C-11, An Act to amend the National Defence Act and other Acts, be now read a third time and do pass.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of James Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman), seconded by Burton Bailey (Red Deer), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-11, An Act to amend the National Defence Act and other Acts, be not now read a third time, but be referred back to the Standing Committee on National Defence for the purpose of reconsidering Clauses 7 to 9, 15, 17, 40, 60 and 61 with the view to amend the bill so as to better reflect the views expressed by military sexual assault survivors and military justice experts in their testimony before the committee”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 122 — Vote n^o 122)

YEAS: 160, NAYS: 178

POUR : 160, CONTRE : 178

YEAS — POUR

**Aboultarif
Anderson
Baber
Barrett**

**Aitchison
Anstey
Bailey
Barsalou-Duval**

**Berthold
Blanchette-Joncas
Borrelli
Brunelle-Duceppe
Champoux
Cooper
Davies (Niagara South)
DeRidder
Dowdall**

**Bexte
Block
Bragdon
Calkins
Chong
Dalton
Dawson
Deschênes
Duncan**

**Falk (Provencher)
Gaudreau
Gill (Brampton West)**

**Fortin
Généreux
Gill (Calgary McKnight)**

**Gill (Abbotsford–South Langley)
Groleau
Hardy
Jackson**

**Godin
Guglielmin
Ho
Jansen**

**Albas
Arnold
Baldinelli
Beaulieu**

**Bezan
Bonin
Brassard
Caputo
Cobena
Dancho
DeBellefeuille
Diotte
Epp**

**Gallant
Genuis
Gill (Windsor West)**

**Goodridge
Gunn
Hoback
Jivani**

**Allison
Au
Barlow
Bélanger (Sudbury East–
Manitoulin–Nickel Belt)
Blanchet
Bonk
Brock
Chambers
Cody
Davidson
Deltell
Doherty
Falk (Battlefords–Lloydminster–
Meadow Lake)
Garon
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Côte-Nord–
Kawawachikamach–Nitassinan)
Gourde
Hallan
Holman
Kelly**

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale), appuyé par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de James Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman), appuyé par Burton Bailey (Red Deer), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent de la défense nationale afin que celui-ci réexamine les articles 7 à 9, 15, 17, 40, 60 et 61 en vue de modifier le projet de loi de sorte qu'il reflète mieux les témoignages faits devant le Comité par les survivantes d'agressions sexuelles dans l'armée et les experts de la justice militaire ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Khanna	Kibble	Kirkland	Konanz
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Lake	Lantsman	Larouche
Lawrence	Lawton	Lefebvre	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasung—Timmins—Mushkegowuk)
Mantle	Martel	Mazier	McCauley
McKenzie	McLean (Calgary Centre)	Melillo	Menegakis
Moore	Morin	Morrison	Motz
Muys	Nater	Normandin	Patzer
Paul-Hus	Perron	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shiple	Simard	Small
Steinley	Ste-Marie	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thériault	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Wagh	Williamson	Zimmer — 160

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Begum	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blois	Boulerice	Brière	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Connors	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dandurand	Danko	d'Entremont	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Fry	Fuhr	Gaheer	Gainey
Gasparro	Gazan	Gerretsen	Gladu
Gould	Grant	Greaves	Guay
Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hodgson
Hogan	Housefather	Hussen	Iacono
Idlout	Jaczek	Jeneroux	Johns
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Klassen	Koutrakis	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney
Martin	May	McGuinty	McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Mingarelli	Morrissey	Myles	Naqvi
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Petitpas Taylor	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Robertson	Rochefort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai

Sari
Sheehan
Solomon
Tesser Derksen
van Koeverden
Weiler
Zerucelli

Sawatzky
Sidhu (Brampton East)
Sousa
Thompson
Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 178

Schiefke
Sidhu (Brampton South)
St-Pierre
Turnbull
Villeneuve
Yip

Sgro
Sodhi
Sudds
Valdez
Watchorn
Zahid

PAIRED — PAIRÉS

Miller

Plamondon — 2

Pursuant to order made Monday, May 4, 2026, under the provisions of Standing Order 78(3), the question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le lundi 4 mai 2026 en application de l'article 78(3) du Règlement, la motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 123 — Vote n^o 123)

YEAS: 198, NAYS: 140

POUR : 198, CONTRE : 140

YEAS — POUR

Acan
Anand
Baker
Beaulieu

Al Soud
Anandasangaree
Bardeesy
Beech

Ali
Auguste
Barsalou-Duval
Begum

Alty
Bains
Battiste
Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)

Bendayan
Blois
Carney
Champagne
Chatel
Church
Coteau
DeBellefeuille
Desrochers
Duclos
Ehsassi
Fancy
Fonseca
Fraser
Gainey
Gazan

Bittle
Bonin
Carr
Champoux
Chen
Clark
Dabrusin
d'Entremont
Dhaliwal
Duguid
El-Khoury
Fanjoy
Fortier
Fry
Garon
Gerretsen

Blanchet
Brière
Casey
Chang
Chenette
Connors
Dandurand
Deschênes
Dhillon
Dzerowicz
Erskine-Smith
Fergus
Fortin
Fuhr
Gasparro
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)

Blanchette-Joncas
Brunelle-Duceppe
Chagger
Chartrand
Chi
Cormier
Danko
Deschênes-Thériault
Diab
Earle
Eyolfson
Fisher
Fragiskatos
Gaheer
Gaudreau
Gladu

Gould
Guilbeault
Harrison
Hogan
Idlout
Joly
Khalid
Lalonde
Lapointe (Sudbury)
Lavack
Lemire
Ma
Malette (Bay of Quinte)
McGuinty

Grant
Gull-Masty
Hepfner
Housefather
Jaczek
Joseph
Klassen
Lambropoulos
Larouche
Lavoie
Lightbound
MacDonald (Malpeque)
Maloney
McKelvie

Greaves
Hajdu
Hirtle
Hussen
Jeneroux
Kayabaga
Koutrakis
Lamoureux
Lattanzio
LeBlanc
Long
MacDonald (Cardigan)
Martin
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Ménard

Guay
Hanley
Hodgson
Iacono
Johns
Kelloway
Kwan
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lauzon
Leitão
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
May
McKnight

McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Michel
Myles
Noormohamed

McPherson
Miedema
Naqvi
Normandin

Mingarelli
Nathan
Ntumba

Mendès
Morrissey
Nguyen
Oliphant

Olszewski	O'Rourke	Osborne	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Robertson	Rocheffort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sodhi	Solomon	Sousa
Ste-Marie	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thériault	Thompson	Turnbull	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zuberi — 198		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Block	Bonk	Borrelli
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Chambers	Chong
Cobena	Cody	Cooper	Dalton
Dancho	Davidson	Davies (Niagara South)	Dawson
Deltell	DeRidder	Diotte	Doherty
Dowdall	Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)
Falk (Provencher)	Gallant	Généreux	Genuis
Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Godin	Goodridge	Gourde
Groleau	Guglielmin	Gunn	Hallan
Hardy	Ho	Hoback	Holman
Jackson	Jansen	Jivani	Kelly
Khanna	Kibble	Kirkland	Konanz
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	Mahal
Majumdar	Malette (Kapusksing—Timmins —Mushkegowuk)	Mantle	Martel
Mazier	McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)
Melillo	Menegakis	Moore	Morin
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shipley	Small	Steinley	Stevenson
Strahl	Strauss	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Williamson	Zimmer — 140

PAIRED — PAIRÉS

Miller Plamondon — 2

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, – Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00727 and 451-00745 concerning infrastructure;
- No. 451-00728 concerning foreign affairs;
- No. 451-00729 concerning taxation;
- Nos. 451-00730, 451-00747 and 451-00748 concerning civil and human rights;
- Nos. 451-00731, 451-00734, 451-00735, 451-00736, 451-00737, 451-00738 and 451-00743 concerning justice;
- No. 451-00732 concerning the environment;
- Nos. 451-00733, 451-00746, 451-00750, 451-00751, 451-00752, 451-00753, 451-00754, 451-00755 and 451-00756 concerning natural resources and energy;
- No. 451-00739 concerning citizenship and immigration;
- No. 451-00740 concerning ethical issues;
- Nos. 451-00741, 451-00742 and 451-00757 concerning public safety;
- No. 451-00744 concerning transportation;
- No. 451-00749 concerning health.

Presenting Reports from Committees

James Maloney (Etobicoke—Lakeshore), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the fourth report of the committee (Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), with amendments). – Sessional Paper No. 8510-451-137.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 21 to 29*) was tabled.

The Honourable Terry Duguid (Winnipeg South), from the Standing Committee on Natural Resources, presented the third report of the committee, "An Extraordinary Opportunity for Canada": The Development of Critical Minerals". – Sessional Paper No. 8510-451-138.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3 to 10, 25, 30 and 31*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Leah Gazan (Winnipeg Centre), one concerning employment and labour (No. 451-00961);

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, – Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 451-00727 et 451-00745 au sujet de l'infrastructure;
- n^o 451-00728 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 451-00729 au sujet de la fiscalité;
- n^{os} 451-00730, 451-00747 et 451-00748 au sujet des droits de la personne;
- n^{os} 451-00731, 451-00734, 451-00735, 451-00736, 451-00737, 451-00738 et 451-00743 au sujet de la justice;
- n^o 451-00732 au sujet de l'environnement;
- n^{os} 451-00733, 451-00746, 451-00750, 451-00751, 451-00752, 451-00753, 451-00754, 451-00755 et 451-00756 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n^o 451-00739 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n^o 451-00740 au sujet de l'éthique;
- n^{os} 451-00741, 451-00742 et 451-00757 au sujet de la sécurité publique;
- n^o 451-00744 au sujet du transport;
- n^o 451-00749 au sujet de la santé.

Présentation de rapports de comités

James Maloney (Etobicoke—Lakeshore), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le quatrième rapport du Comité (projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), avec des amendements). – Document parlementaire n^o 8510-451-137.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 21 à 29*) est déposé.

L'honorable Terry Duguid (Winnipeg-Sud), du Comité permanent des ressources naturelles, présente le troisième rapport du Comité, « Des possibilités extraordinaires pour le Canada » : Le développement des minéraux critiques ». – Document parlementaire n^o 8510-451-138.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 3 à 10, 25, 30 et 31*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Leah Gazan (Winnipeg-Centre), une au sujet du travail et de l'emploi (n^o 451-00961);

– by Elizabeth May (Saanich–Gulf Islands), one concerning foreign affairs (No. 451-00962) and one concerning animals (No. 451-00963);

– by Jenny Kwan (Vancouver East), one concerning citizenship and immigration (No. 451-00964);

– by Garnett Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), two concerning employment and labour (Nos. 451-00965 and 451-00968), one concerning education and training (No. 451-00966) and one concerning justice (No. 451-00967);

– by Arnold Viersen (Peace River–Westlock), one concerning foreign affairs (No. 451-00969).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1002 – Brad Redekopp (Saskatoon West) – Immigration and Refugee Board of Canada's use of "File Review" in refugee protection claims – Sessional Paper No. 8555-451-1002.

Q-1003 – Brad Redekopp (Saskatoon West) – Asylum claimants and rejected asylum claimants – Sessional Paper No. 8555-451-1003.

Q-1004 – Brad Redekopp (Saskatoon West) – Applications affected by An Act to amend the Citizenship Act – Sessional Paper No. 8555-451-1004.

Q-1005 – The Honourable Andrew Scheer (Regina–Qu'Appelle) – Alto high-speed rail network – Sessional Paper No. 8555-451-1005.

Q-1006 – Jasraj Hallan (Calgary East) – Project Samara – Sessional Paper No. 8555-451-1006.

Q-1007 – Amarjeet Gill (Brampton West) – Iranian missile strike on Ali Al-Salem Air Base in Kuwait – Sessional Paper No. 8555-451-1007.

Q-1008 – Dalwinder Gill (Calgary McKnight) – Commemoration Fund for the victims of the Ethiopian Airlines Flight 302 Tragedy – Sessional Paper No. 8555-451-1008.

Q-1009 – Jacob Mantle (York–Durham) – Canadian citizenship applications under the Citizenship Act – Sessional Paper No. 8555-451-1009.

– par Elizabeth May (Saanich–Gulf Islands), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00962) et une au sujet des animaux (n° 451-00963);

– par Jenny Kwan (Vancouver-Est), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 451-00964);

– par Garnett Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), deux au sujet du travail et de l'emploi (nos 451-00965 et 451-00968), une au sujet de l'éducation et de la formation (n° 451-00966) et une au sujet de la justice (n° 451-00967);

– par Arnold Viersen (Peace River–Westlock), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00969).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1002 – Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) – Processus d'examen du dossier des demandes de protection réfugiée à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Document parlementaire n° 8555-451-1002.

Q-1003 – Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) – Demandeurs d'asile et les demandeurs d'asile déboutés – Document parlementaire n° 8555-451-1003.

Q-1004 – Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest) – Demandes visées par la Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté – Document parlementaire n° 8555-451-1004.

Q-1005 – L'honorable Andrew Scheer (Regina–Qu'Appelle) – Réseau ferroviaire à grande vitesse Alto – Document parlementaire n° 8555-451-1005.

Q-1006 – Jasraj Hallan (Calgary-Est) – Projet Samara – Document parlementaire n° 8555-451-1006.

Q-1007 – Amarjeet Gill (Brampton-Ouest) – Attaque de missiles iraniens contre la base d'Ali Al-Salem au Koweït – Document parlementaire n° 8555-451-1007.

Q-1008 – Dalwinder Gill (Calgary McKnight) – Fonds de commémoration des victimes de la tragédie du vol 302 d'Ethiopian Airlines – Document parlementaire n° 8555-451-1008.

Q-1009 – Jacob Mantle (York–Durham) – Demandes de citoyenneté canadienne en vertu de la Loi sur la citoyenneté – Document parlementaire n° 8555-451-1009.

Q-1010 – Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) – Long-term drinking water advisories for First Nations communities – Sessional Paper No. 8555-451-1010.

Q-1011 – Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) – Trans-Canada Highway between the Manitoba border and Thunder Bay, Ontario – Sessional Paper No. 8555-451-1011.

Q-1012 – Blake Richards (Airdrie—Cochrane) – Veterans Affairs Canada and the Bureau of Pensions Advocates – Sessional Paper No. 8555-451-1012.

Q-1013 – Scott Anderson (Vernon—Lake Country—Monashee) – Transport Canada and the Kelowna International Airport – Sessional Paper No. 8555-451-1013.

Q-1014 – John Brassard (Barrie South—Innisfil) – Policy advice from Murray Rankin Law Corporation to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness – Sessional Paper No. 8555-451-1014.

Q-1015 – Melissa Lantsman (Thornhill) – Government response to Canadian companies engaging with Hezbollah and other listed terrorist entities – Sessional Paper No. 8555-451-1015.

Q-1016 – Adam Chambers (Simcoe North) – Comments by the Minister of Industry on vehicle exports outside the United States – Sessional Paper No. 8555-451-1016.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), – That Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), seconded by Dane Lloyd (Parkland), – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-30, An Act to implement certain provisions of the spring economic update tabled in Parliament on April 28, 2026, since the bill reflects the Prime Minister’s approach to credit-card budgeting by:

(a) adding \$37.5 billion in inflationary, net new spending;

Q-1010 – Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) – Avis à long terme d’ébullition de l’eau dans les communautés des Premières Nations – Document parlementaire n° 8555-451-1010.

Q-1011 – Eric Melillo (Kenora—Kiiwetinoong) – Route Transcanadienne entre la frontière du Manitoba et Thunder Bay, en Ontario – Document parlementaire n° 8555-451-1011.

Q-1012 – Blake Richards (Airdrie—Cochrane) – Anciens Combattants Canada et le Bureau de services juridiques des pensions – Document parlementaire n° 8555-451-1012.

Q-1013 – Scott Anderson (Vernon—Lake Country—Monashee) – Transports Canada et l’aéroport international de Kelowna – Document parlementaire n° 8555-451-1013.

Q-1014 – John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil) – Conseils stratégiques du cabinet d’avocats Murray Rankin au ministre de la Sécurité publique – Document parlementaire n° 8555-451-1014.

Q-1015 – Melissa Lantsman (Thornhill) – Réponse du gouvernement sur les entreprises canadiennes impliquées avec le Hezbollah et d’autres entités terroristes inscrites – Document parlementaire n° 8555-451-1015.

Q-1016 – Adam Chambers (Simcoe-Nord) – Déclarations de la ministre de l’Industrie concernant les exportations de véhicules hors des États-Unis – Document parlementaire n° 8555-451-1016.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l’étude de la motion de l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l’honorable Stephen Fuhr (secrétaire d’État (Approvisionnement en matière de défense)), – Que le projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l’amendement de Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), appuyé par Dane Lloyd (Parkland), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-30, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique du printemps déposée au Parlement le 28 avril 2026, puisque le projet de loi est à l’image de l’approche « mettons tout sur la carte de crédit » que préconise le premier ministre en matière de planification budgétaire, en :

a) ajoutant 37,5 milliards de dollars de nouvelles dépenses nettes inflationnistes;

(b) running a deficit more than double the \$31 billion last projected when Justin Trudeau was prime minister;

(c) continuing to drive inflation up through the creation of more bureaucracies, rather than taking meaningful action to confront the affordability challenges facing Canadians by axing the taxes on groceries, eliminating the fuel standard and industrial carbon tax, scrapping the food packaging tax to make life affordable again; and

(d) failing to cut inflationary spending, currently being racked up on the country's credit card, such as the Alto rail project, the Liberal gun grab, excessive use of external consultants, foreign aid, corporate welfare, and taxpayer-funded handouts for fake asylum claimants".

The debate continued.

At 7:03 p.m., pursuant to order made earlier today under the provisions of Standing Order 78(3), the Assistant Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Tuesday, May 26, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2026-428), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-451-495-16. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada Due to Hantavirus, pursuant to the Aeronautics Act, R.S., 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-451-926-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Interim Order for the Protection of the Southern Resident Killer Whale (*Orcinus orca*) in the Waters of Southern British Columbia, 2026, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-451-1223-10. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

b) affichant un déficit deux fois plus élevé, et même plus, que le déficit de 31 milliards de dollars qui était prévu à l'époque où Justin Trudeau était premier ministre;

c) continuant de faire grimper l'inflation par la multiplication des structures bureaucratiques plutôt que par la prise de mesures concrètes pour s'attaquer aux défis liés à l'abordabilité auxquels sont confrontés les Canadiens au moyen de l'abolition des taxes sur les produits alimentaires, de l'élimination de la taxe liée à la norme sur les carburants et de la taxe sur le carbone pour les industries, de la suppression de la taxe sur l'emballage des aliments afin que le coût de la vie redevienne abordable;

d) ne réussissant pas à couper les dépenses inflationnistes et en rajoutant au contraire sur la carte de crédit du pays, à commencer par le projet de chemin de fer Alto, le programme libéral de saisie des armes à feu, le recours excessif aux experts-conseils de l'externe, l'aide étrangère, l'aide aux entreprises parasites et les transferts financés par les contribuables à des faux demandeurs d'asile ».

Le débat se poursuit.

À 19 h 3, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en application de l'article 78(3) du Règlement, le vice-président adjoint interrompt les délibérations.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 26 mai 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2026-428), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-451-495-16. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur certains vols à destination du Canada en raison du Hantavirus, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R., 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-451-926-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection de l'épaulard résident du sud (*Orcinus orca*) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-451-1223-10. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
– Interim Order No. 5 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area, pursuant to the Pilotage Act, R.S., 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). – Sessional Paper No. 8560-451-1289-09. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
– Interim Order No. 4 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region, pursuant to the Pilotage Act, R.S., 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). – Sessional Paper No. 8560-451-1289-10. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
– Interim Order No. 5 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area, pursuant to the Pilotage Act, R.S., 1985, c. P-14, sbs. 52.2(8). – Sessional Paper No. 8560-451-1289-11. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence) – Report of the Military Police Complaints Commission for the year 2025, pursuant to the National Defence Act, R.S., 1985, c. N-5, s. 250.17. – Sessional Paper No. 8560-451-733-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

– by the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence) – Report of the Military Grievances External Review Committee for the year 2025, pursuant to the National Defence Act, R.S., 1985, c. N-5, sbs. 29.28(2). – Sessional Paper No. 8560-451-752-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:05 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:32 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

– par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) – Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R., 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). – Document parlementaire n° 8560-451-1289-09. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) – Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R., 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). – Document parlementaire n° 8560-451-1289-10. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) – Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune, conformément à la Loi sur le pilotage, L.R., 1985, ch. P-14, par. 52.2(8). – Document parlementaire n° 8560-451-1289-11. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale) – Rapport de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire pour l'année 2025, conformément à la Loi sur la défense nationale, L.R., 1985, ch. N-5, art. 250.17. – Document parlementaire n° 8560-451-733-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

– par l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale) – Rapport du Comité externe d'examen des griefs militaires pour l'année 2025, conformément à la Loi sur la défense nationale, L.R., 1985, ch. N-5, par. 29.28(2). – Document parlementaire n° 8560-451-752-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 5, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 32, le vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.